

loopino

Waschtischarmatur

Washbasin faucet

Miscelatore per lavandino

Robinetterie électronique pour lavabos

G 10

G 20

G 30



Montage/Bedienungsanleitung

Installation/User manual

Istruzioni di montaggio/per l'uso

Notice d'installation/d'utilisation

• Richtlinien zur Installation

• Direttiva per l' Installazione

- Die Montage und Installation darf nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen.
- Bei der Planung und Installation sind die gültigen örtlichen, nationalen und internationalen Normen und Vorschriften zu beachten.
- Wasserleitungsdrücke von Warmwasser und Kaltwasser müssen gleich sein.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.
- Assembly and installation by a licensed professional company only.
- For planning and installation, corresponding local, national and international standards and regulations must be observed.
- The water pressure for both the hot and cold water pipes should be equal.
- Install and store in frost-proof rooms only.
- 2 Jahre Gewährleistung
- 2 years warranty

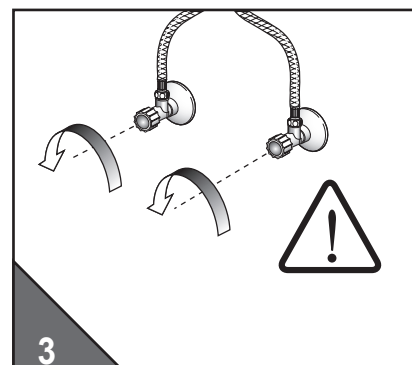
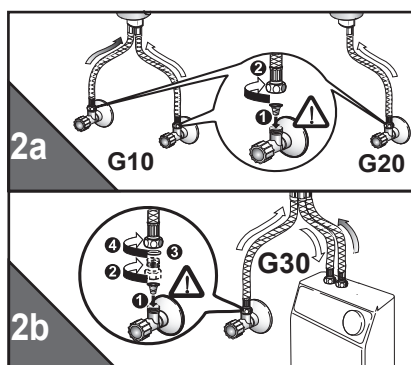
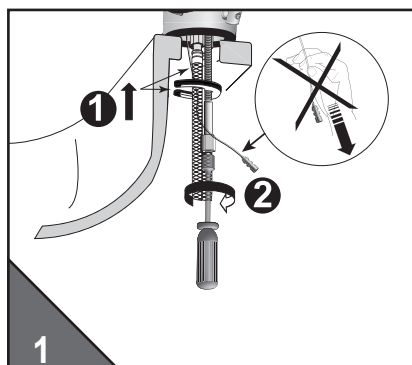
• Installation guidelines

• Directives d'installation

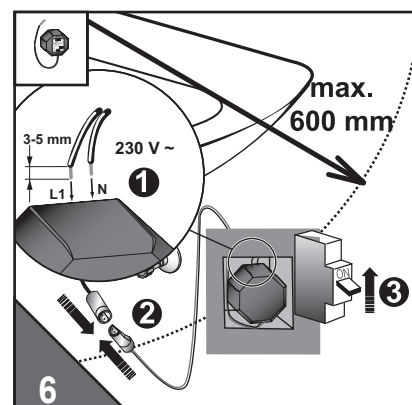
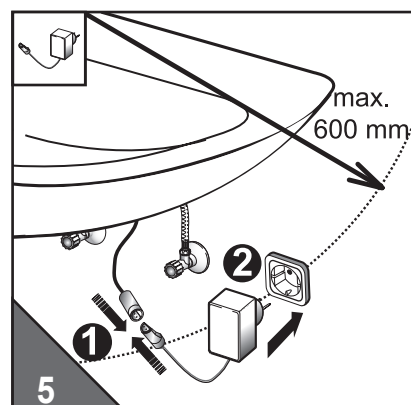
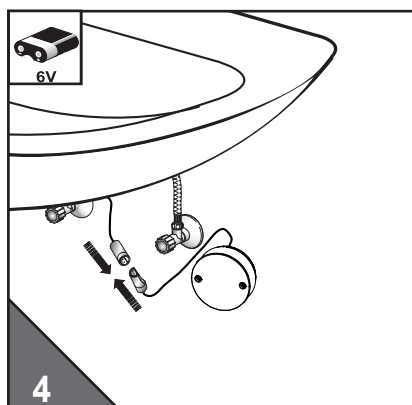
- Il montaggio e l'installazione devono essere eseguiti esclusivamente da una ditta specializzata autorizzata.
- Durante la progettazione e l'installazione devono essere rispettate le norme e i regolamenti locali, nazionali e internazionali in vigore.
- Si consiglia l'installazione con pressioni dell' acqua calde e fredde equilibrate.
- Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.
- Le montage et l'installation ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée agréée.
- Lors de la planification et de l'installation, les normes et réglementations locales, nationales et internationales en vigueur doivent être respectées.
- L'eau chaude et l'eau froide doivent avoir la même pression.
- Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.
- 2 anni di garanzia
- 2 ans de garantie

• Installation

• Installazione



- Wassermenge einstellen!
- Adjust water quantity!
- Regolazione acqua!
- Régler la quantité d'eau!



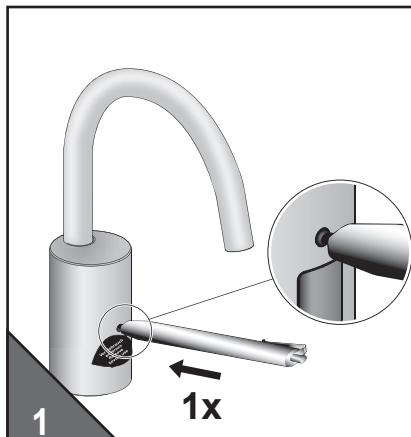
- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique

- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique

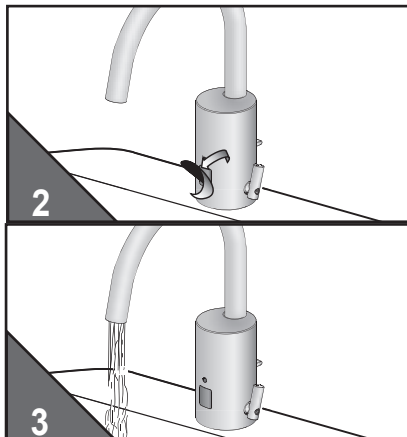
- Spannungsversorgung herstellen
- Connect to the power supply
- Stabilire l'alimentazione di tensione
- Etablir l'alimentation électrique

- Inbetriebnahme
- Messa in funzione

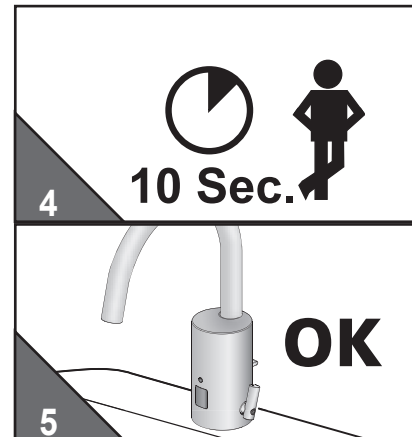
- first start up
- Mise en service



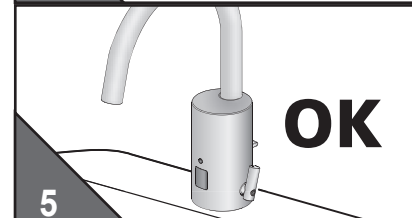
1x Taste drücken...Aufkleber entfernen...
Press the button once...remove sticker...
Premere il tasto 1 volta
Appuyez 1 fois sur la touche



...Wasser fließt ca.4sec....
...Water flows for approx. 4 sec....
...L'acqua scorre per ca. 4 sec...
...l'eau coule env. 4 s....



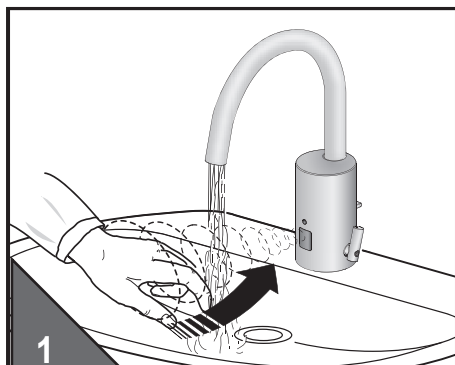
...10sec. warten - Betriebsbereit
...Wait 10 sec.; ready for use
...Attendere 10 sec. - Pronto per il servizio
...attendez 10 s. - Opérationnel



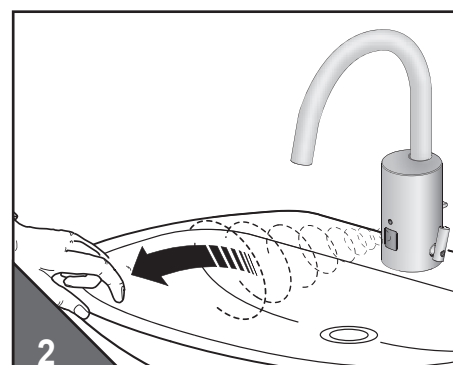
- Funktionen
- Funzioni

- Functions
- Fonctions

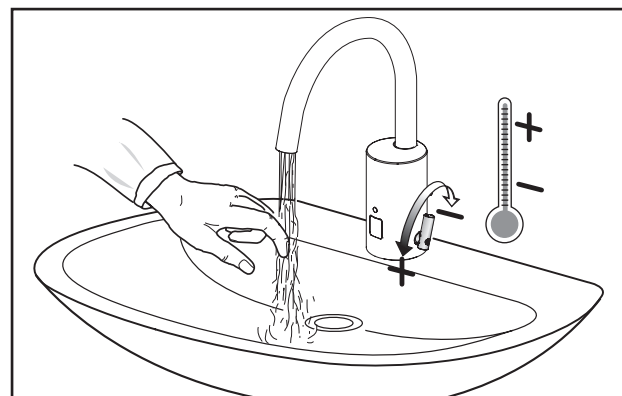
- Wasser "Ein"
- Water flow "On"
- Flusso aperto
- Ecoulement ouvert



- Wasser "Aus"
- Water flow "Off"
- Flusso chiuso
- Ecoulement fermé

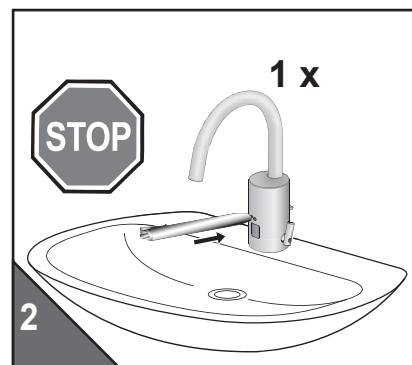
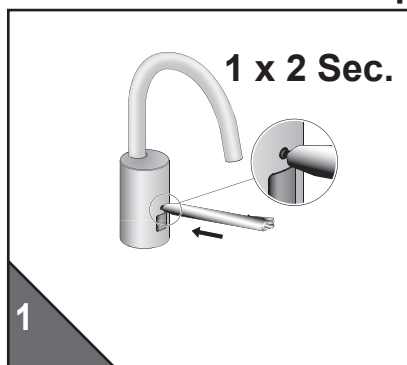


- Temperatureinstellung
- Adjusting the temperature
- Impostazione della temperatura
- Réglage de la température

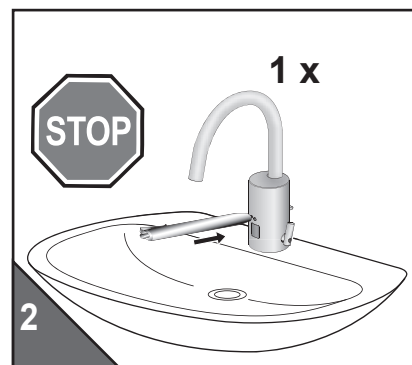
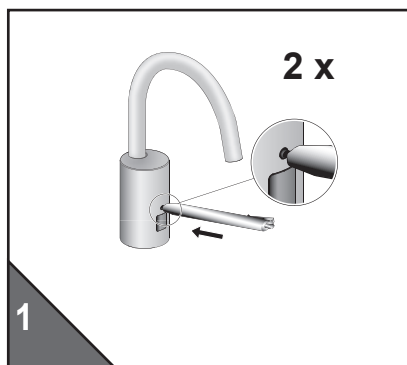


• Click-plus • Click-plus

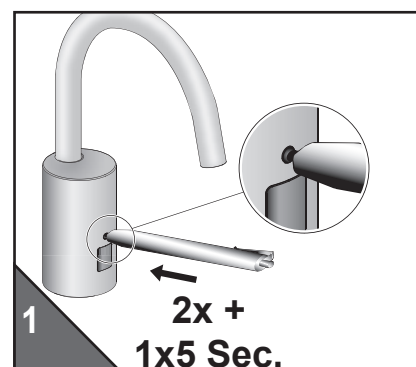
- Dauer "Ein" (Wasser fließt max. 2 min)
- Continuous "On" (Water flows up to 2 min)
- Possibilità di portata permanente (max. 2 min)
- Ecoulement continu (2 min max.)



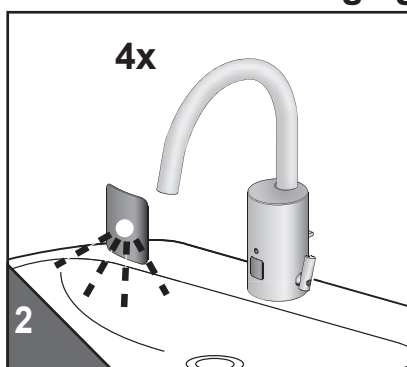
- Kurz "Aus" (Pause von max. 2 min)
- Intermittent "Off" (Water stops up to 2 min)
- Possibilità di interruzione del funzionamento (max. 2 min)
- Interruption brève (2 min max.)



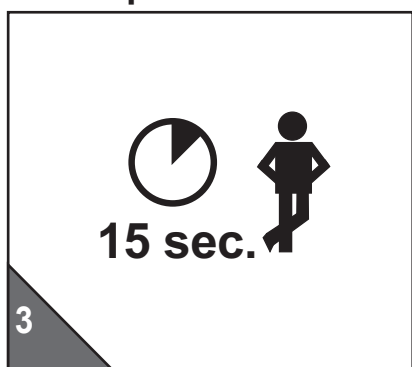
• Automatische Sensoreinmessung • Misurazione automatica



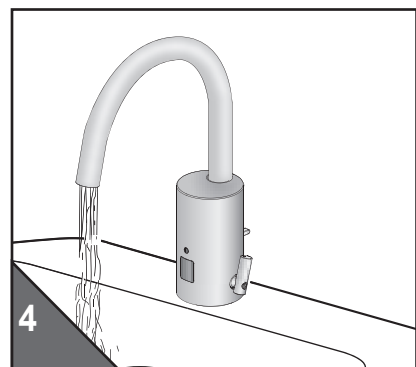
- 2x kurz und 1x 5 sec Taste drücken bis...
- Press button twice and hold down for 5 sec until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec finché...
- appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



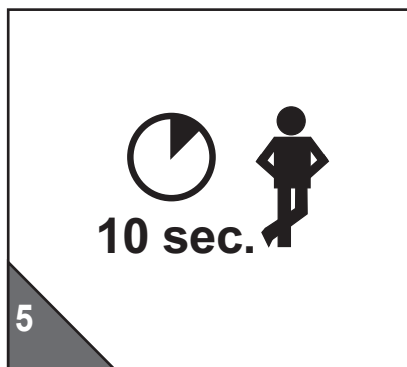
- ... LED 4x blinkt - Taste loslassen...
- ... LED flashes 4 times. Release...
- ... Il LED non lampeggia 4 volte - rilasciare...
- ... la DEL clignote 4 fois - relâchez...



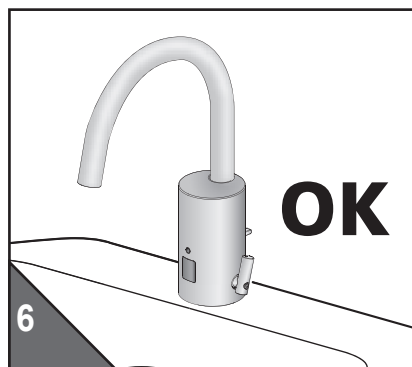
- ...15 sec warten...
- ...wait 15 sec...
- ...attendre 15 sec...



- ...Wasser fließt ca. 4 sec...
- ...Water flows for approx. 4 sec...
- ...L'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...l'eau coule env. 4 sec...

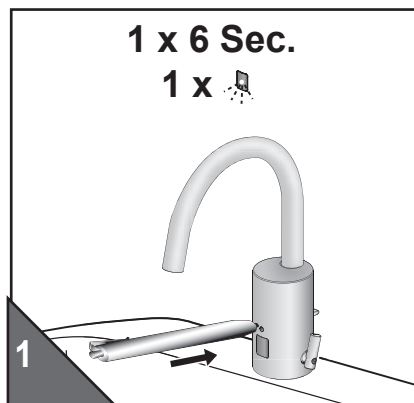


- ...10 sec warten...
- ...wait 10 sec...
- ...attendre 10 sec...
- ...attendre 15 sec...

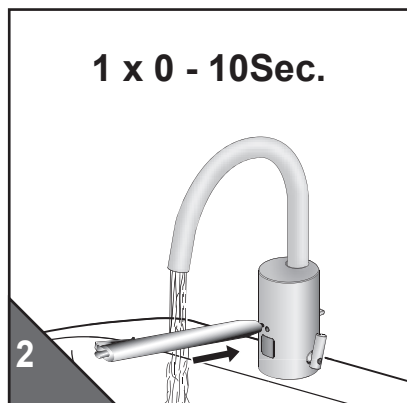


- ...Betriebsbereit
- ...ready for use
- ...Pronto per il servizio
- ...Opérationnel

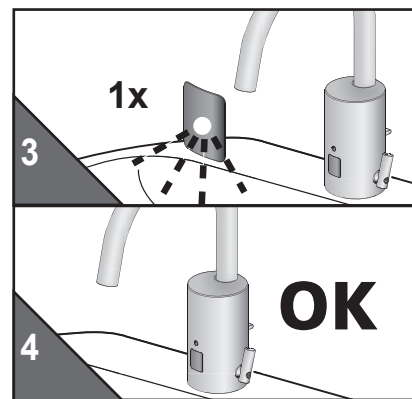
- **Wassernachlaufzeit einstellen**
- **Impostare il tempo di coda dell'acqua**
- **Changing Time of water flow**
- **Réglage du post-écoulement de l'eau**



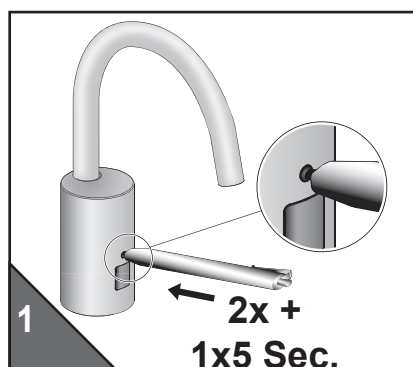
- Taste 6sec drücken, loslassen...
- Press the button for approx. 6 sec. Release...
- Premere il tasto per ca. 6 sec, poi rilasciarlo...
- Appuyez pendant env. 6 sec sur la touche, relâchez...



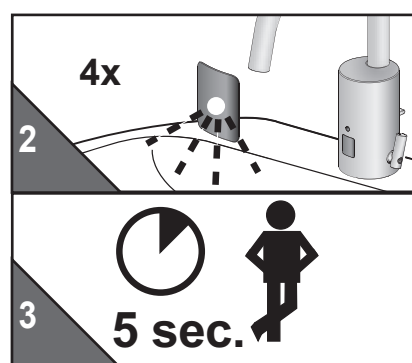
- ... erneut drücken (Wasser fließt) und nach gewünschter Wasserlaufzeit (0 - 10 sec) loslassen
- ... press again (water flows) and release when the desired time of waterflow (0 - 10 sec) is reached
- ... premere nuovamente (l'acqua scorre) e rilasciare dopo il tempo di scorrimento dell'acqua desiderato (0 - 10 sec)
- ... appuyer à nouveau (l'eau coule) et relâcher après le temps d'écoulement (0 - 10 sec) désiré



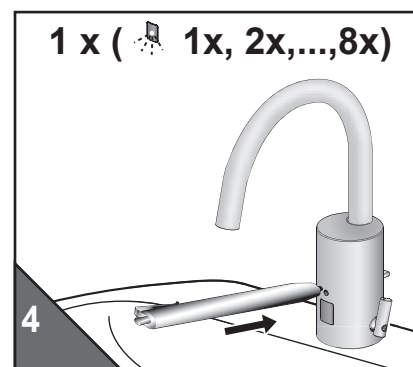
- **Einstellung der Sensorreichweite**
- **Impostazione della portata del sensore**
- **Setting the sensor range**
- **Réglage de la portée du détecteur**



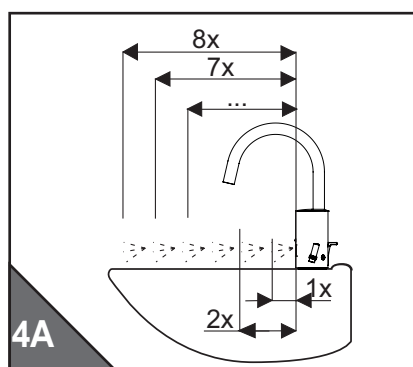
- 2x kurz und 1x 5 sec Taste drücken bis...
- Press button twice and hold down for 5 sec until...
- Premere il tasto brevemente 2 volte e 1 volta per 5 sec finché...
- appuyez 2 fois brièvement et 1 fois pendant 5 s. sur la touche jusqu'à ce que...



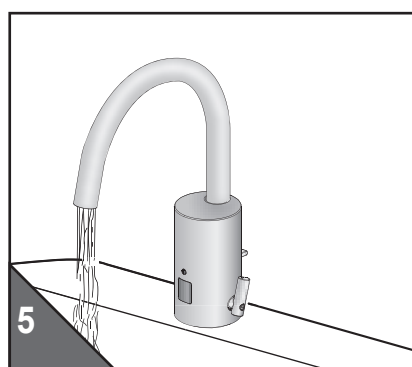
- ... LED 4x blinkt - Taste gedrückt halten...
- ... LED flashes 4 times - hold pressed...
- ... Il LED non lampeggia 4 volte - e tenere premuto...
- ... la LED clignote 4 fois - et tenez la touche enfoncée...



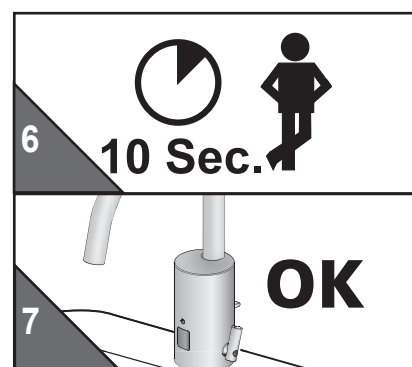
- ...Taste drücken bis LED blinkt...
- ... Hold down the button until the LED flashes...
- ...Premere il tasto finché il LED non lampeggia...
- ...Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la DEL clignote.



- 1x=min ...8x=max, loslassen
- 1x=min ...8x=max, release
- 1volta=min ...8volte=max, rilasciare
- 1 fois = mini ...8 fois = max, relâchez



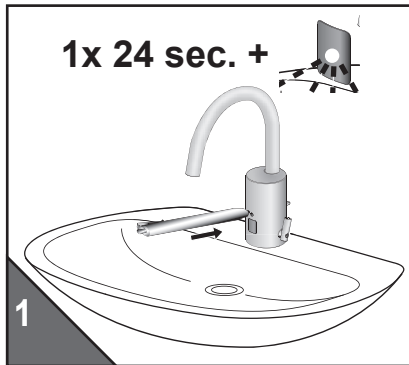
- ...Wasser fließt ca. 4 sec...
- ...Water flows for approx. 4 sec...
- ...L'acqua scorre per ca. 4 sec...
- ...l'eau coule env. 4 sec...



- ...10 sec warten - Betriebsbereit
- ...Wait 10 sec; ready for use
- ...Attendere 10 sec - Pronto per il servizio
- ...attendez 10 sec - Opérationnel

- 12/24/48 Stunden Hygienespülung
- Scarico forzato ogni 12/24/48 ore

- 12/24/48 hours automatic flush
- Rinçage forcé 12/24/48 heures



- 1x 24 sec. Taste drücken bis...
- Press button 1x 24 sec. until...
- Premere il tasto brevemente 1x 24 sec. finché...
- Appuyez pendant env. 1x 24 s. sur la touche jusqu'à ce que...

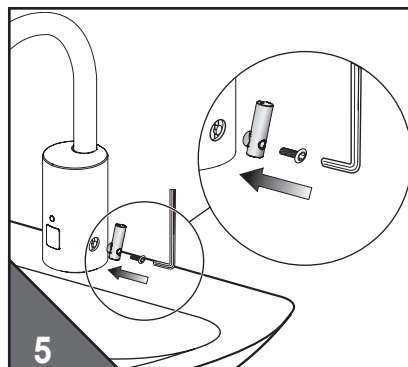
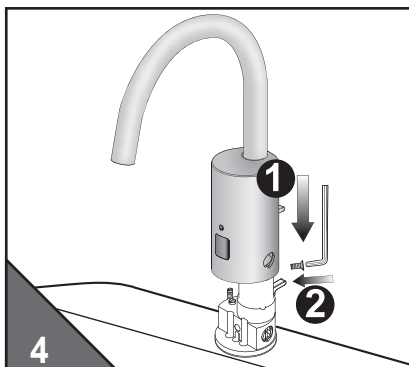
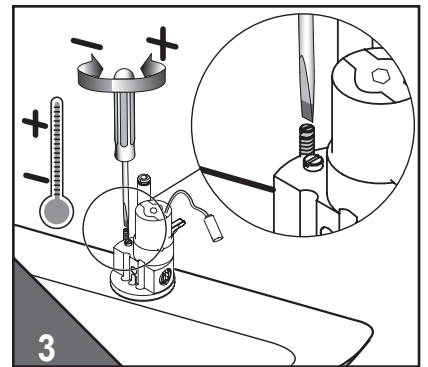
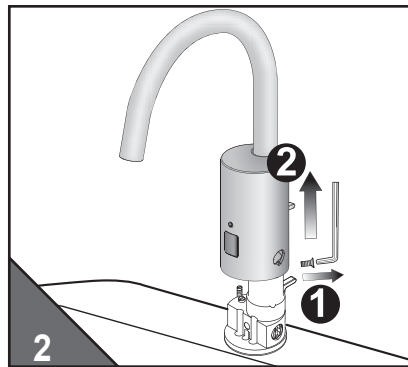
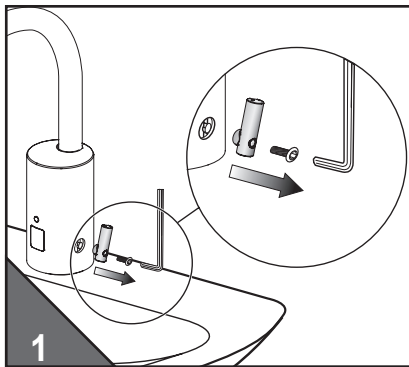
		h
• deaktivieren • deactivate • disattivare • désactiver	1x	----
• aktivieren • activate • attivare • activer	2x	12h
	3x	24h
	4x	48h

- ...LED 1-3x blinkt - Taste loslassen...
- ...LED flashes 1-3x - Release...
- ...il LED non lampeggia 1-3x volte - rilasciare...
- ...la DEL clignote 1-3x fois - relâchez...

- ...betriebsbereit
- ...ready for use
- ...pronto per il servizio
- ...opérationnel

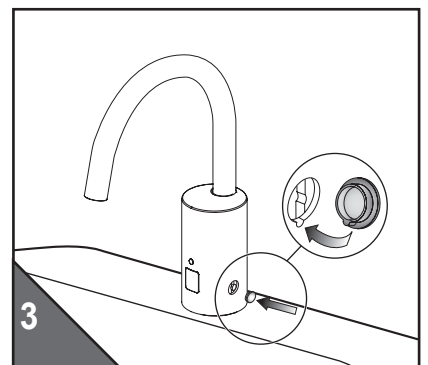
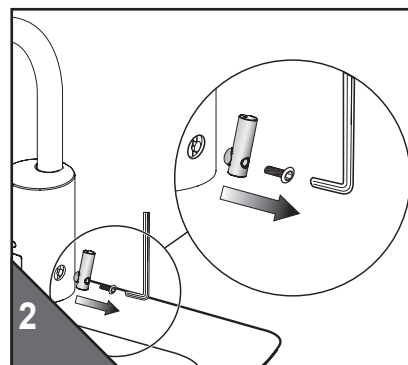
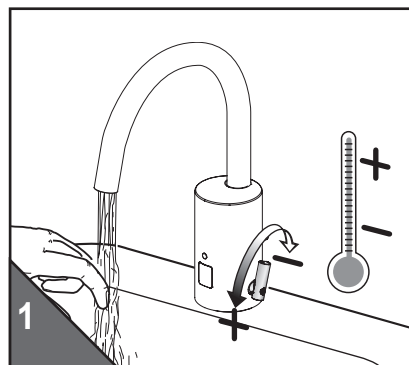
- Heisswassersperre einstellen
- Impostare il blocco dell'acqua calda

- Adjusting the hot water limitation
- Réglage du robinet d'eau chaude



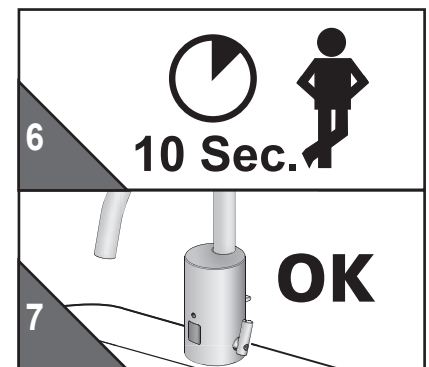
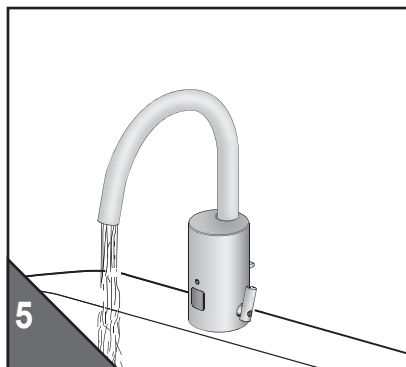
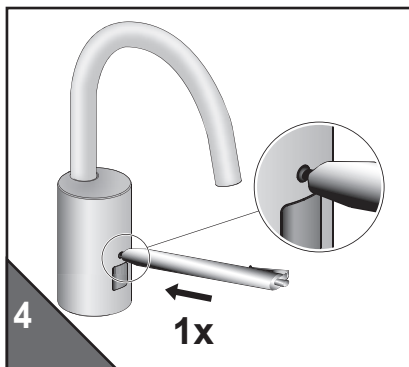
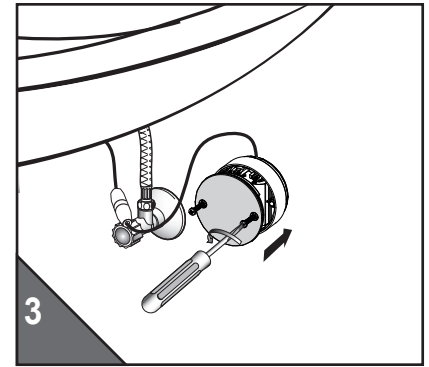
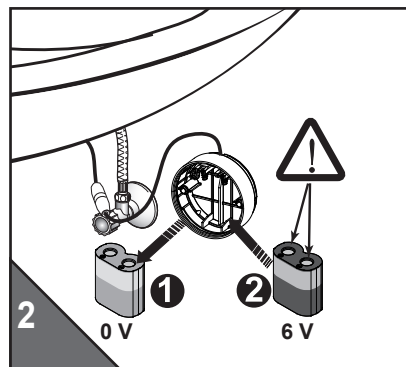
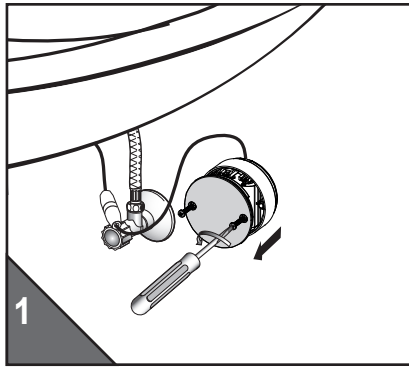
- Temperatur Fixeinstellung
- Temperatura impostazione fissa

- Fixed temperature setting
- Réglage fixe de la température



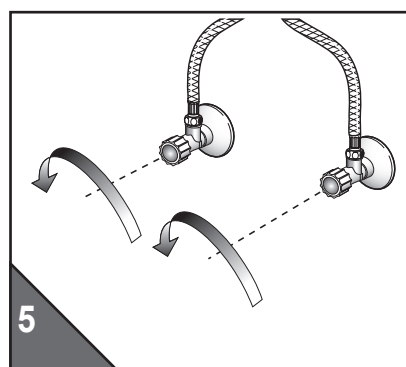
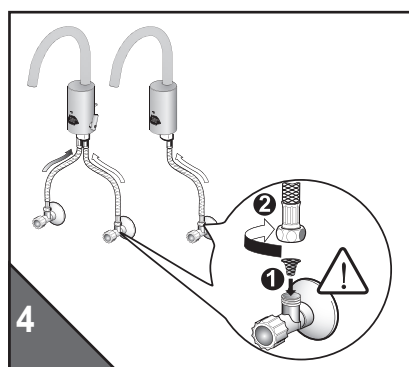
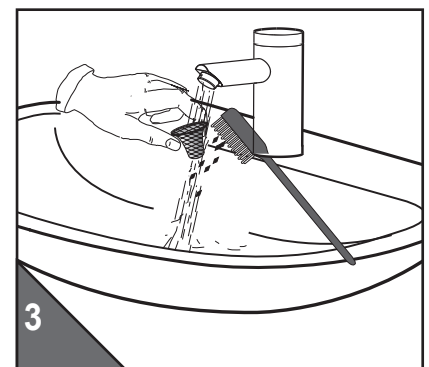
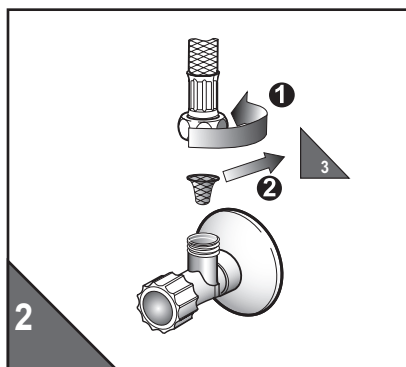
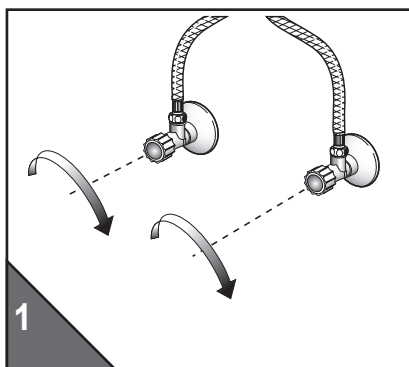
- Batteriewechsel
- Cambio batteria

- Changing the battery
- Remplacer la pile



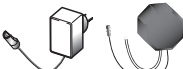
- Schmutzsieb-Reinigung
- Pulire il filtro

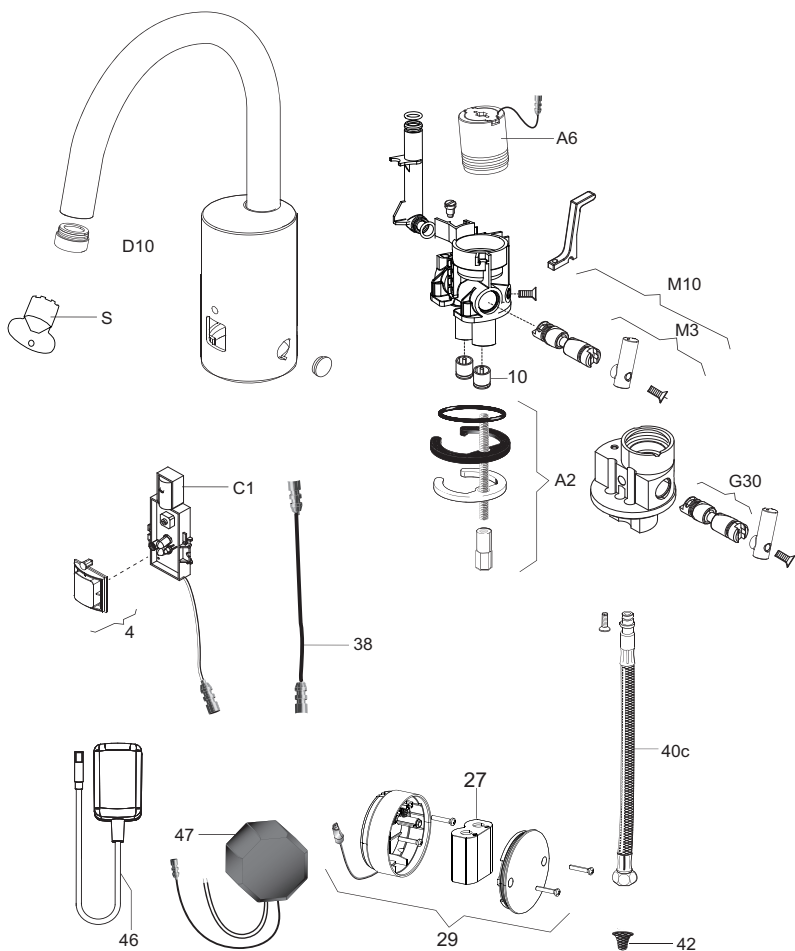
- Cleaning the filters
- Nettoyage du tamis



- Systemübersicht
- Vista generale del sistema

- System overview
- Résumé du système

			B
			N
4	391.154.00	G10, G20, G30	B, N
27	550.000.04	G10, G20, G30	B
29	391.158.00	G10, G20, G30	B
38	391.026.00	G10, G20, G30	B, N
42	391.021.00	G10, G20, G30	B, N
46	550.032.00	G10, G20, G30	N
47	393.010.00	G10, G20, G30	N
40b	391.019.00	G30	B, N
40c	391.034.00	G10, G20	B, N
A2	391.159.00	G10, G20, G30	B, N
A6	396.004.00	G10, G20, G30	B, N
C1	391.152.00	G10, G20, G30	B, N
D10	391.076.00	G10, G20	B, N
D30	391.077.00	G30	B, N
M3	397.005.11	G10, G30	B, N
M10	391.151.11	G10, G20	B, N
M30	391.167.11	G30	B, N
S	391.078.00	G10, G20, G30	B, N
10	391.003.00	G10, G20	B, N

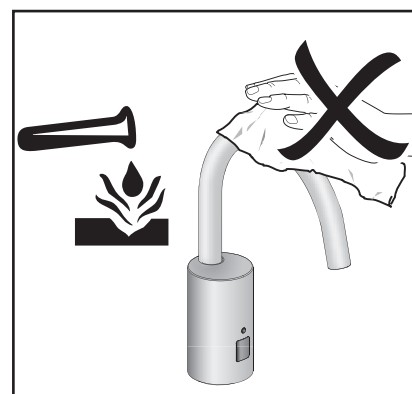
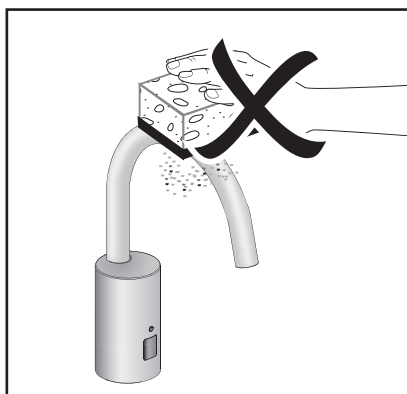
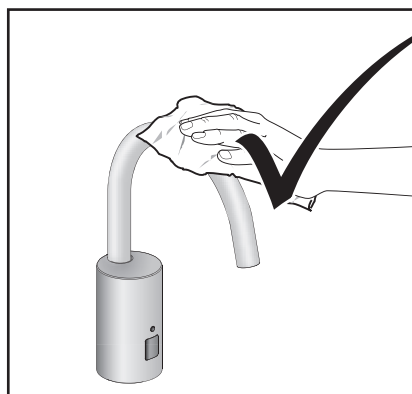


- Pflege

- Maintenance

- Cura

- Entretien



- Technische Daten • Technical Data • Dati tecnici • Données techniques

Batteriebetrieb	Battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC CRP2
Netzbetrieb	Mains operation	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	100-240VAC / 6VDC <0,3W
Betriebsdruck	Operating pressure	Pressione di esercizio	Pression de service	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow rate	Portata	Débit	≈ 6 l/min (3bar) standard
Wassertemperatur	Water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit	Follow up time	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	1 sec. (0-10 sec)
Hygienespülung	automatic flush	Scarico forzato ogni	Rinçage forcé	0 (0/12h/24h/48h)

• Störungsbehebung

Störung/Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es fliesst kein Wasser	· „Kurz-Aus“ ist aktiviert · Absperrventil geschlossen · Schmutzsieb verstopft · Batterie leer · Stromausfall / Netzteil defekt	· „Kurz-Aus“ beenden · Absperrventil öffnen · Schmutzsieb reinigen · Batterie austauschen · Stromversorgung prüfen
Amatur spült selbständig (ohne Benutzung)	· Reflexion an Gegenständen · Hygienespülung aktiv	· Sensorreichweite reduzieren
Wasser fliesst permanent	· Ventil verschmutzt / defekt	· Ventil reinigen / erneuern
Armatur tropft	· Strahlregler verschmutzt · Ventilmembrane verschmutzt	· Strahlregler ersetzen · Ventilmembrane reinigen
Rote LED blinkt bei Benutzung	· Batterie leer	· Batterie austauschen
Für weitere Unterstützung kontaktieren Sie die technische Hotline!		

• Trouble shooting

Malfunction	Cause	Solution
No water flows	· „Intermittent off“ is activated · Stop valve closed · Filters clogged · Battery flat · Power failure	· End „intermittent off“ · Open stop valve · Clean filters · Change battery · Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	· Reflection on objects · Automatic flush activated	· Reduce sensor range
Water flows permanently	· Valve soiled / defect	· Clean / Renew the valve
Faucet is dripping	· Sprayhead is clogged · Dirt on solenoid valve diaphragm	· Replace sprayhead · Clean solenoid valve diaphragm
Red LED flashes while using	· Battery flat	· Change battery
For further assistance contact the technical hotline!		

• Difetti di funzionamento

Difetto / Errore	Possibili causa	Soluzioni
L'acqua non scorre	· „Arresto temporaneo“ attivato · Valvola d'intercettazione chiusa · Filtri ostruiti · Batteria esaurita · Breve interruzione di corrente	· „Arresto temporaneo“ terminato · Aprire la valvola d'intercettazione · Pulire i filtri · Cambiare la batteria · Verificare l'alimentazione elettrica
La raccorderia risciacqua automaticamente (senza utilizzo)	· Riflessione sugli oggetti · Scarico forzato	· Ridurre la portata del sensore
L'acqua scorre continuamente	· Valvola sporca / difettosa	· Pulito / Rinnovi la valvola
Il rubinetto gocciola	· Regolatore di getto otturato · Membrana valvola sporca	· Sostituire il regolatore di getto · Pulire la membrana valvola
LED rosso lampeggia	· Batteria esaurita	· Cambiare la batteria
Per ulteriore assistenza contattare il supporto tecnico!		

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	· „Arrêt bref“ activé · Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché · Pile usée · Panne de courant	· Terminer „Arrêt bref“ · Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis · Remplacer la pile · Contrôler l'alimentation en courant
La robinetterie se rince automatiquement (sans utilisation)	· Réflexion sur des objets · Rinçage forcé actif	· Réduire la portée de la cellule
L'eau coule en permanence	· Soupape encrassée / défectueuse	· Nettoyer / Nover la soupape
Le robinet goutte	· Régulateur de jet encrassé · Diaphragme de soupape encrassée	· Remplacer régulateur de jet · Nettoyer la diaphragme de soupape
La DEL rouge clignote	· Pile usée	· Remplacer la pile
Pour toute autre aide, contactez la hotline technique !		

CONTI Sanitärarmaturen GmbH

Hauptstrasse 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus

